

~~CONFIDENTIAL~~

MINUTES OF THE NINETEENTH MEETING OF SUBCOMMITTEE ON  
EXPLOITATION OF FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS

5 February 1954

Present

25X1A

Members:

[REDACTED], CIA, Chairman

[REDACTED] CIA

25X1A

[REDACTED] CIA

Stanley Wilcox, State

Richard Bauer, Army

Lt. Cdr. William C. Kruse, Navy

Maj. Howard G. Neumann, Air Force

25X1A

Consultants:

[REDACTED] CIA

[REDACTED], CIA

Howard Wiedemann, State

Theodore Georgevitch, Army

William Hudson, Navy (ONI)

Roger Keeney, Air Force (ATIC)

George Pughs, Air Force (AED, Library of Congress)

25X1A

Observer:

[REDACTED] CIA

1. The nineteenth meeting convened at 1400 hours, 5 February 1954, in Room 2125 M Building.

2. The minutes of the eighteenth meeting were handed to the members and their approval will be considered at the next meeting.

3. Examination of scientific and technical exploitation was opened and the proposed agenda previously circulated was approved by the Subcommittee.

4. Item A, 1. of the agenda: Exploitation services required on Soviet Bloc publications

25X1A9a

a. CIA: [REDACTED] presented a statement of "Suggested Specifications of Exploitation Services Required" by CIA which will become a part of the Subcommittee's record. Copies were furnished to each member.

Mr. Wiedemann asked how collations such as FPD's report on "Radio Wave Propagation" would fit into CIA's specifications.

25X1A9a

[REDACTED] stated that it would fall under "B.4."

~~CONFIDENTIAL~~

CONFIDENTIAL

A discussion of Item A,3. resulted in a general agreement that "estimated intelligence value" should be interpreted as evaluation of source.

b. State: Mr. Wilcox stated that State Department needs scientific information along the following lines:

Scientific developments as to the light they may show on the bloc from an institutional point of view.

Attempts to enforce Marxist theory through science.

Information on individual scientists who have achieved notoriety in attempts to include or exclude Marxist theory in scientific conclusions.

In servicing this need State would like from FDD reports principally in the form of collations on the organizational aspects of Soviet science, such as personality changes, status of scientists who have been criticized or discredited in the past, and similar scientific information.

c. Army: Mr. Bauer stated he will present Army's requirements at the next meeting.

d. Navy: Mr. Hudson stated that [REDACTED] "Suggested Specifications" would cover Navy's needs.

25X1A

e. Air Force: Mr. Keeney stated that [REDACTED] specifications outline a good analysis of needs but questioned its practicability.

25X1A9a

Chairman: I believe [REDACTED] has outlined what CIA considers an ideal. This should be done by each Agency so the Subcommittee in its examinations can determine what should be done to meet this ideal as nearly as possible.

5. Item A, 2. of the agenda: Existing facilities of Soviet Bloc exploitation

a. State: Mr. Wilcox stated that State Department has no specialized service in the exploitation of scientific intelligence and that JPRS can be discounted for scientific information.

b. Army: Mr. Bauer stated that G-2 has a Translation Section in Services Branch which has about six translators covering about 32 languages. It can produce about 1500 pages per month of which approximately 50% is of Army technical interest. Some 40% is of a strictly scientific or technical nature of interest to the seven Army technical services. The Engineers have 20 translators in Army Map Service who are primarily employed in translation for cartographic purposes. Signal Corps has a small translation section of seven people. The other technical services have no formalized exploitation services. The 338th MIS Battalion at Fort Meade has a potential but

any material made available to them must be used as a training exercise. Editorial facilities are very limited. The 525th MIS Group has a potential and is occasionally used by the Engineers and Signal Corps. A move has been made to exploit them more fully under the control of G-2. The production of Services Branch is available to the IAC agencies with few exceptions. The monthly "G-2 Status of Translation Reports" include translations by the technical services and Army attaches abroad. This is included in FDD's Consolidated Translation Survey (CTS).

c. Navy: Mr. Hudson stated that ONI has a small translation section. The translators are not generally technically qualified. They do spot translations on specific requests. There is a limited number of foreign language documents which come from the field. Navy publishes, twice a month, an accessions list of foreign technical documents which include foreign language documents. These are transmitted to the technical activity concerned who in turn make a translation when they have the personnel. Those translations are furnished to ONI who in turn makes them available to CIA. Some foreign language publications are immediately made available to CIA without initial exploitation. There are 9 or 10 subject breakdowns in the accessions list, plus title and source. Very little actual abstracting is done.

Chairman: How much of the translation services Navy needs is now being met by Navy services?

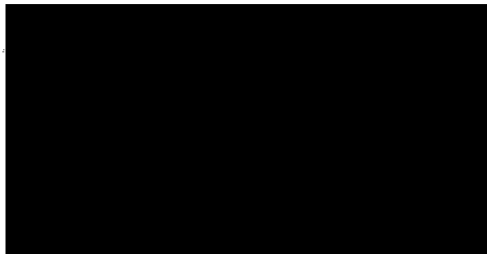
Mr. Hudson: Very little, we have come to depend on CIA for 90% of our needs.

d. Air Force: Mr. Fughe stated that effort is being made to add to the number of accession lists available by getting foreign accession lists from the major libraries abroad, including all significant libraries in Western Europe. This information will be made available to the intelligence community. We have in the last six months processed about 850 monographs. This procedure is done in two phases: Phase 1 is a very brief report on a 5x8 format which gives the basic bibliographic information plus a rather brief annotation; Phase 2 consists of a translation of the entire table of contents and inclusion of any additional bibliographical data that is included in that particular book, such as footnotes. We have a bibliography of 3,000 entries on aviation and aeronautical sciences in the Soviet Union. Other bibliographies on scientific and technical subjects have not all been published in the Library of Congress publication but in other forms, i.e. card, typewritten form and oxalid, which are available to the intelligence community. Other work on a special assignment basis is available for dissemination. Phase 1 cards are disseminated like Phase 2. Phase 3, which is a summary translation of a book, comes out as an Air Intelligence Information report.

Mr. Keeney stated that ATIC handles some periodicals and maintains a staff of six translators. ATIC also has external contract translation facilities. Copies of completed translations are sent to FDD.

Chairman: AID is furnishing its bibliographies to FDD and this information will be made available to the IAC agencies through the CTS.

6. The meeting adjourned at 1530, 5 February 1954. The next meeting on the continuation of Item A.2. on the agenda will be held at 1000 hours, 19 February 1954, in Room 2125 M Building.



25X1A9a